

«ORGANISATION»
«ANREDE» «VORNAME» «NACHNAME»
«ADRESSE»
«PLZ» «ORT»

Aarau, 30 aprile 2021 / ke

Pacchetto di stabilizzazione COVID-19

Compilazione modulo di richiesta online della 1^a fase entro il 17 maggio 2021

Buongiorno,

il 23 aprile 2021 vi abbiamo informati per e-mail in merito al Pacchetto di stabilizzazione 2021 della Confederazione. Il Pacchetto di stabilizzazione 2021 verrà suddiviso in due fasi, una da gennaio ad aprile e l'altra da gennaio a dicembre. Per entrambe le fasi saranno messi a disposizione 8 milioni di franchi svizzeri. Nella prima fase possono presentare una richiesta solo le organizzazioni che sono state contattate direttamente con la presente lettera. Nella seconda fase tutte le organizzazioni di rilevanza sistemica attive in ambito ginnico, quindi anche le società di ginnastica, avranno diritto a percepire contributi e potranno notificare i loro danni verificatisi da gennaio a dicembre 2021.

L'essenziale in breve

Nella presente lettera non si entra in dettaglio nei criteri relativi a una presentazione di una richiesta di esito positivo. Essi sono disponibili al link seguente: www.stv-fsg.ch/stabilizzazione

Richiamiamo la vostra attenzione sul fatto che è indispensabile leggere attentamente la presente documentazione al fine di compilare in maniera corretta la richiesta online.

- Nella 1^a fase possono essere notificati esclusivamente i danni effettivi verificatisi dal 1° gennaio al 30 aprile 2021. I danni che risulteranno dal 1° maggio al 31 dicembre 2021 verranno trattati in una seconda fase (fine 2021 / inizio 2022).
- Il modulo di richiesta online può essere compilato dal 3 al 17 maggio 2021 (ultimo termine). Non verranno concesse proroghe del termine ed eccezioni.
- Tra i danni fatti valere e la pandemia da COVID-19 deve poter essere comprovata una diretta relazione.
- Swiss Olympic prevede che le organizzazioni danneggiate debbano coprire un danno finanziario fino al 10% del preventivo, risp. fino a un importo di CHF 20'000 in caso di preventivo \geq CHF 200'000.- con le proprie riserve o debbano compensarlo tramite misure di auto-aiuto. Se tale valore indicativo del 10% viene assunto, eliminato o ridotto dalla FSG è ancora in fase di valutazione. Per le organizzazioni che hanno subito danni vale quanto segue: bisogna inserire il 100% di tutti i danni risultati nel modulo di richiesta online.
- Non iniziate a compilare il modulo solo il 17 maggio. Ciò che viene inserito può essere salvato man mano in FSG-Admin. Prendetevi del tempo e leggete attentamente la documentazione e i criteri affinché da parte nostra non sia necessario rivolgervi ulteriori domande e si possa risparmiare molto tempo.
- Le richieste vengono verificate dalla Federazione svizzera di ginnastica (FSG) e infine accettate o rifiutate. Se il denaro a disposizione non dovesse bastare, la FSG dovrà stilare un elenco delle organizzazioni in base alla priorità. Nei confronti della Confederazione, di Swiss Olympic e della FSG non possono essere avanzate pretese legali per la concessione di contributi COVID-19.

Main Partner

cornercard

Co-Partner

SWICA

OCHSNER
SPORT

Bahnhofstrasse 38
CH-5000 Aarau

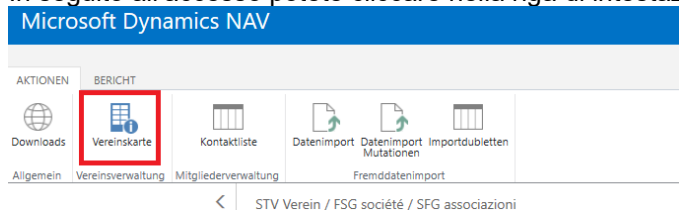
+41 62 837 82 00
stv@stv-fsg.ch
www.stv-fsg.ch

CHE-107.083.938 MWST

- Il modulo di richiesta online può essere utilizzato contemporaneamente solo da un numero limitato di persone. Perciò vi preghiamo di compilare il modulo il prima possibile, affinché il 17 maggio non vi siano troppe organizzazioni ancora in attesa di poter inviare la richiesta. Vi rendiamo nuovamente attenti al fatto che la compilazione della richiesta è possibile solo fino al 17 maggio 2021.

Procedura per la compilazione del modulo di richiesta online su FSG-Admin

1. Accertamenti dei danni effettivi causati dal COVID-19 dal 1° gennaio al 30 aprile 2021.
2. Su www.stv-fsg.ch/stabilizzazione potete fare il login in FSG-Admin con il nome utente e la password della vostra organizzazione (vedi pagina 1 di fianco all'indirizzo). In caso di problemi di accesso potete scrivere a stv-admin@stv-fsg.ch.
3. In seguito all'accesso potete cliccare nella riga di intestazione su «Scheda società»:



In seguito cliccate su «Registrazione danni COVID-19». Ora vi trovate nel modulo di richiesta online. Nella riga di intestazione del modulo di richiesta potete ora aprire la **Guida**. Vi guidiamo passo dopo passo nella compilazione del modulo di richiesta e vi spieghiamo i singoli campi che dovete compilare. Vi suggeriamo di compilare il modulo di domanda seguendo la guida.

4. Nella riga di intestazione, oltre alla guida, trovate i seguenti documenti:
 - Convenzione tra voi e la Federazione svizzera di ginnastica: vi preghiamo di scaricarla, compilarla, firmarla, scansionarla e di caricarla nuovamente nel registro «Upload». Il modulo debitamente compilato è valido solo con una convenzione firmata.
 - **FAQ**: qui trovate le domande più frequenti e le relative risposte corrette.
5. Alla fine del modulo potete cliccare su «Rilascio». Attenzione: in seguito non è più possibile effettuare alcuna modifica. Nel caso in cui determinati campi non siano ancora stati compilati, apparirà un messaggio di errore e sarete tenuti a completare i campi obbligatori.
6. La compilazione del modulo di richiesta online deve essere conclusa **entro il 17 maggio 2021**. In seguito il modulo di richiesta online non sarà più accessibile. Le scadenze sono state stabilite dalla Confederazione e da Swiss Olympic. Non verrà perciò concessa **nessuna proroga**. Grazie per la comprensione.

Può essere che nel corso del processo seguano ulteriori informazioni, precisazioni e condizioni da parte della Confederazione e di Swiss Olympic. Vi chiediamo quindi di consultare periodicamente il dossier informativo «Pacchetto di stabilizzazione COVID-19» su www.stv-fsg.ch/stabilizzazione.

Domande

Siete pregati di leggere innanzitutto la guida e le FAQ che trovate nell'intestazione del modulo di richiesta online. Nel caso in cui abbiate ancora delle domande potete scrivere all'indirizzo finanzhilfe-corona@stv-fsg.ch. Vi preghiamo di formulare le vostre domande nella maniera più chiara possibile e di fornire i vostri dati di contatto (numero di telefono e indirizzo e-mail) in modo da potervi contattare.

Saluti sportivi

FEDERAZIONE SVIZZERA DI GINNASTICA

Kevin Eggenschwiler
Capoprogetto Pacchetto di stabilizzazione sport ginnico